

横浜がアートで彩られる3か月！ 「まちにひろがるトリエンナーレ」

今回のヨコハマトリエンナーレ2014では、5つの創造界限拠点がそれぞれの特徴を生かしながら「横浜トリエンナーレと連携して横浜を盛り上げる！」という目標を掲げ一つになります。

1 創造界限拠点連携プログラム

都心臨海部の歴史的建造物や倉庫、空きオフィスなどを創造的活動の場に転用し、アーティストやクリエイターの活動を発信する5つの「創造界限拠点」が同時期に開催するプログラムが、「創造界限拠点連携プログラム」です。

有料会場となる「BankART Studio NYK」と「初黄・日ノ出町地区」とのチケット連携をはじめ、会場間無料バスの運行や広報を通じて連携し、ヨコハマトリエンナーレ2014とともに、創造都市横浜らしい多様なプログラムを提供します。

(1) BankART Studio NYK

連携セット券会場

(地図①)

「BankART Life IV—東アジアの夢」



© BankART1929

今年で10年を迎えたBankART1929。東アジアの夢と称した「BankART Life IV」では、作品コレクションや展覧会・イベント・アーカイブ、コンテンツの集積を公開します。また、日中韓のツアーと国際会議、歴史的建物等を活用したアートと地域の連携も図ります。

会期：8月1日(金)ー11月3日(月・祝) 10:00-19:00

会場：BankART Studio NYK、関内外地区の歴史的建造物及び店舗、空きビル他

★イチオシ！

「ランドマークプロジェクト V」

地域のレストラン、住宅や公共建築、空き地や空きビル、歴史的建造物等、街中の多様な場所で作品を展示して、アートと地域の連携を図ります。会期中は横浜市庁舎1Fの吹き抜け部分が音を奏でる竹林と変わります。リズム良く流れる心地よい竹の音色の連鎖が、さわやかな空間を提供します。



Akinori Matsumoto
© BankART1929

(2) 初黄・日ノ出町地区

連携セット券会場

(地図②)

「仮想のコミュニティ・アジア—黄金町バザール2014」

2008年より開催しているアートフェスティバル。アジアを中心とした国内外の若手アーティスト約38組の作品を黄金町の街中に展開します。 ※概要発表済

★イチオシ！

「シュガー・キャン・レディ」

ライヤー・ベン (ベトナム・ホーチミン)
2013年よりグラフィティ・ライターとして活動中。
会期中に公開制作を行います。



ライヤー・ベン
《Sugar Can lady painting on Sugarmachine
Documentary photo collection》
2013-2014年

(3) 象の鼻テラス (地図③)

「ヨコハマ・パラトリエンナーレ 2014」

「障害者」と「多様な分野のプロフェッショナル」の協働から生まれる現代アートの国際展です。 ※概要発表済



Photo : Namiko Kitaura

【他にも開催】

「スマート・イルミネーション 2014」 ※概要発表済

「ポート・ジャーニー・プロジェクト ディレクターズ・ミーティング」

(4) 急な坂スタジオ (地図④)

「急な坂スタジオ×マームとジプシー『歩行と移動』」



© Takaki Sudo

急な坂スタジオのサポートアーティストが、横浜の街にかかわる複数のモチーフを元にした映像作品を市内各所に展示し、思いもよらない形や場所で作品に出会うきっかけを作ります。

(5) ヨコハマ創造都市センター (YCC) (地図⑤)

「Find ASIA—横浜で出逢う、アジアの創造の担い手」

展示や滞在制作など日中韓の現代アートプロジェクト。 ※概要発表済
アーティストがプロデュースするカフェ&ラウンジもオープン。



※ 詳しくは各拠点チラシをご覧ください。

2014.8.1-11.3
ヨコトリ
へ行こう
Yokohama Triennale 2014

【会場間無料バス】
主会場や創造界隈拠点間の移動には便利な無料バスを！
(会期中毎日、約20分間隔運行予定)



■ 連携セット券会場 🚌 会場間無料バス乗降ポイント



2 連携プログラム

ヨコハマトリエンナーレ 2014 と特別に連携して開催されるプログラムです。

(1) ‘ヨコトリ’ ノーツ～ヨコハマトリエンナーレ 2014 出品作家のエスキース

森村泰昌が監修するヨコハマトリエンナーレ 2014 出品作家によるエスキースの展覧会。

8月20日(水) - 8月26日(火) 10:00-20:00 (但し、最終日の26日は16:00まで)

会場:横浜高島屋7階 美術画廊 主催:横浜高島屋美術画廊 <http://www.takashimaya.co.jp/yokohama/>

※エスキース: 作品制作過程の下絵やデッサンのこと。

(2) パブリックビューイング「浮かぶ」

曾谷朝絵が劇場エントランスのアトリウムに新作のインスタレーションを発表。
8月1日(金) - 11月3日(月・祝) 会場: KAAT 神奈川芸術劇場 アトリウム
主催: KAAT 神奈川芸術劇場 <http://www.kaat.jp/>

(3) 東京藝術大学大学院映像研究科メディア映像専攻 公開イベント「OPEN STUDIO 2014」

Part1: 修士2年による修了制作の中間発表、8月1日(金) - 8月3日(日)
Part2: 修士1年による4つの特別演習の成果を発表、8月8日(金) - 10日(日)
会場: 東京藝術大学 横浜校地 新港校舎 主催: 東京藝術大学大学院映像研究科、横浜市
<http://www.fnm.geidai.ac.jp/openstudio/2014>

(4) 東京藝術大学大学院映像研究科アニメーション専攻 公開講座「OPEN INNOVATION2014」

映画『Present For You』を取り上げ、最新技術と創作感性の関係をゲストに迎えて考察。
9月6日(土) 15:00-18:00 会場: 東京藝術大学 横浜校地 馬車道校舎
主催: 東京藝術大学大学院映像研究科、横浜市 <http://www.fnm.geidai.ac.jp/open/>

(5) 「やなぎみわ Stage Trailer Project feat. 東北画は可能か？」

「東北画は可能か？」メンバーが描いたやなぎみわの移動舞台車の装飾の原画を「みちのおくの芸術祭 山形ビエンナーレ 2014」でも展示。会場: 東北芸術工科大学キャンパス 他
9月20日(土) - 10月19日(日) <http://www.tohokuga.com/>
主催: 東北芸術工科大学/みちのおくの芸術祭 山形ビエンナーレ

3 応援企画

市内アートNPO団体や事業者より公募した市内各所で開催される「応援プログラム」とともに、過去最大規模の「まちにひろがるトリエンナーレ」を展開し、賑わいあふれるアートのまち・横浜を演出します。

(1) 応援プログラム【イベント、企画数: 73】

市民ギャラリーなどの文化芸術拠点やアートNPO団体等がトリエンナーレ会期中に主催するイベント・企画です。

一例ご紹介

「ポコス的大海」～横浜美術大学ポコスプロジェクトチームによる作品展示～

約1,200名の市内中学生が作った小さなポコスが繋がり、一つの巨大な作品「ポコス的大海」となって展示されます。

【会期】9月2日(水)～8日(月)

【場所】MARK IS みなとみらい2F ぶらりギャラリー

※「ポコス」とは…横浜美術大学の学生が考案した、古着を再利用したオリジナルファブリックです。



※応援プログラム一覧は【別紙1】をご覧ください。各イベントの詳細は公式ウェブサイトです。

(2) 応援グッズ【約40品目】

ヨコハマトリエンナーレ2014のオリジナルロゴをあしらった市内外事業者の皆様が制作したグッズです。トリエンナーレ会場公式ショップで販売します。

一例ご紹介

「cell」

(株)光芸【前回展参加】

想像力がアップする立体パズル！お子様から大人まで幅広い年齢層の方にお楽しみいただけます。



「木製コースター」

横浜ものづくり企業応援プロジェクトはまりンク

合板とスピーカーの部材を組み合わせ、横断面のデザインを生かしたコースターです。



※応援グッズ一覧は【別紙2】をご覧ください。

(3) タイアップ企画

会場周辺商業施設等でヨコハマトリエンナーレ 2014 のチケットを提示すると、様々な特典やサービスが受けられます。ホテルの宿泊パックやレストランメニューなど、展覧会を観た後は横浜のまちをお楽しみください。

一例ご紹介

【チケット相互連携】

会期中、ヨコハマトリエンナーレ 2014 のチケット提示で、

- ・カップヌードルミュージアム : 大人（大学生以上）の入館料が無料に！
高校生以下にはオリジナルグッズをプレゼント
- ・原鉄道模型博物館 : 入館料 10%オフ
- ・横浜マリンタワー : 展望フロア入場料 10%オフ
- ・横浜人形の家 : 入館料 50 円割引
- ・横浜 三溪園 : 入園料 100 円割引

会期中、それぞれの連携先のチケット提示で、

- ・ヨコハマトリエンナーレ 2014 の入場料が 100 円割引

※詳細は公式ウェブサイトをご覧ください。

※他にも多数のお楽しみ企画が満載！順次、公式ウェブサイトに掲載中！

お問合せ先

文化観光局創造都市推進課 トリエンナーレ担当課長 富士田 美枝子 Tel 045-671-3426
横浜トリエンナーレ組織委員会 事務局長 帆足 亜紀 Tel 045-663-7232

応援プログラム一覧 (H26.7.18現在)			
プログラム名	日程	会場	主催
ヨコハマトリエンナーレ過去ポスター／映像展	7/1(火)～7/21(月) 8/9(土)～8/31(日)	戸塚区総合庁舎3階市民広間	戸塚区地域振興課
カドベヤ・オープンDAY— —つどおう・かたろう・つながろう	7/1(火)～毎週火曜日	オルタナティブスペース 「カドベヤ」	居場所「カドベヤで過ごす火曜日」
サイト・イン・レジデンス2014	7/1(火)～1/31(土)	深谷通信所周辺地域	サイト・イン・レジデンス実行委員会
横浜のお稽古場から世界へ発信！ ハマげいこプロジェクト	7/1(火)～1/31(土)	横浜市内の各種古場及び横浜にぎわい座	ライフアートユニオン
エイブルフレンドネットワーク	7/2(水)～順次	ともだちの丘作業室A・Bほか	ともだちの丘えんげきぶ
市民のためのトリエンナーレ	7/5(土)～11/3(月・祝)	横浜市内の画廊	横浜開港アンデパンダン展実行委員会
さかえ de つながるアート2014	7/6(日)～順次	栄区民文化センターリリスほか	さかえ de つながるアート
ほっとたつはな亭	7/9(水)～順次	ほっとぽっと別館、ゆいまーる《喫茶店》	旭区地域生活支援拠点ほっとぽっと
テーマ展示Ⅱ 「大佛次郎の子どもの文学—きれいな、透きとおった、 本質に近い話」	7/17(木)～11/16(日)	大佛次郎記念館	大佛次郎記念館 (公益財団法人横浜市芸術文化振興財団)
中央図書館企画展示「記憶という芸術@図書館～ヨコ ハマトリエンナーレ2014応援プログラム～」	①7/29(火)～9/1(月) ②9/2(火)～11/3(月・祝)	①横浜市中央図書館 1階展示スペース ②横浜市中央図書館 5階エレベーター前	横浜市中央図書館
花いっぱい明るいまち事業 イベント対応花壇	7月下旬～11月中旬	新港ふ頭入口	中土木事務所
あざみ野こどもぎやらい2014	8/1(金)～8/10(日)	横浜市民ギャラリーあざみ野	横浜市民ギャラリーあざみ野 (公益財団法人横浜市芸術文化振興財団)
Mixed Up 木村太陽×Bodo Korsig×田添かおり×Francis Shingo	8/1(金)～8/20(水)	Galerie Paris	ギャラリーバリ
長者町アート☆プラネタリウム2014 ～夢遣う街はああ長者町～	8/1(金)～11/3(月・祝)	中区長者町7・8・9丁目界隈、長者町アートプラ ネットChapter2	長者町アート☆プラネタリウム実行委員会
「Blue Eyes - in HARBOR TALE -」	8/2(土)～8/15(金)	シネマ・ジャック&ベティ	I.TOON Ltd.
N.N.N.5	8/8(金)～8/10(日)	STスポット	NPO法人STスポット横浜
ジュニアトリエンナーレ2014 ～横浜市立学校総合文化祭 中学校美術部展～	8/9(土)～8/12(火)	サブウェイギャラリーM	横浜市教育委員会/横浜市立学校総合文化祭実 行委員会
ヨコトリ応援プログラム with セゾン現代美術館	8/9(土)～10/15(水)	ヨコハマ グランド インターコンチネンタル ホテル	ヨコハマ グランド インターコンチネンタル ホテル
4人の写真展「Freeze Frame」	8/10(日)～8/17(日)	さくらWORKS(関内)	特定非営利活動法人横浜コミュニティデザイン・ラ ボ
ヨコハマ・クラフトアート展	8/11(月)～8/17(日)	吉田町画廊	吉田町画廊
五大路子ひとり芝居 「横浜ローザ」赤い靴の娼婦の伝説	8/14(木)～8/18(月)	横浜赤レンガ1号館3階ホール	横浜夢座
アニマルマニア	8/19(火)～8/31(日)	FEI ART MUSEUM YOKOHAMA	FEI ART MUSEUM YOKOHAMA
主演作「かあちゃん」上映とともに夏に贈る岸恵子さん 講演会	8/21(木)	新都市ホール(そごう横浜店9階)	そごう横浜店
あざみ野カレッジ「ヨコハマトリエンナーレ2014 見ど ころ・特色・コンセプトまるごと大解説」	8/23(土)	横浜市民ギャラリーあざみ野3F アトリエ	横浜市民ギャラリーあざみ野 (公益財団法人横浜市芸術文化振興財団)
「ゆみちゃん個展～西区老松町」	8/23(土)、24(日)、 30(土)、31(日)	art gallery, on the wind	art gallery, on the wind
視覚障害者をつくるヨコハマトリエンナーレ2014 鑑賞ツアー	8/23(土)、9/28(日)、 10/12(土)	横浜美術館、新港ピア	視覚障害者をつくる美術鑑賞ワークショップ
横浜下町パラダイスマつり2014	8/23(土)～8/31(日)	横浜パラダイス会館とその周辺	横浜下町パラダイスマつり実行委員会
よこはま若葉町多文化映画祭2014	8/23(土)～8/31(日)	シネマ・ジャック&ベティ/横浜パラダイス会館	よこはま若葉町多文化映画祭実行委員会
森ラポ2014『横浜の森美術展7』	8/24(日)～10/5(日)	横浜動物の森公園予定地	GROUP創造と森の声
高畑早苗「Metamorphosis」	8/26(火)～9/6(土)	Galerie Paris	ギャラリーバリ
クリエイターと飲食店による裏横浜魅力発見・発信事業 裏横浜地域活性化プロジェクト urayoko net	9/1(月)～10/31(木)	横浜駅東口地域	裏横浜地域活性化プロジェクト urayokonet委員会
横浜美術大学 ポコスプロジェクトチームによる作品展 示「ポコスの海」	9/2(火)～9/8(月)	MARK ISみなとみらい2F ぶらりギャラリー	横浜美術大学ポコスプロジェクトチーム
本牧アートプロジェクト2014	9/5(金)～順次	三渓園 旧浄明寺本堂、他	NPO法人Offsite Dance Project
Fuji Xerox Art Space 版画展	9/8(月)～12/5(金)	富士ゼロックスR&Dスクエア 1F	富士ゼロックス株式会社
霧が丘思い出まつり『里帰りイルミネーション盆踊り大 会』	9/6(土) ※雨天時は9/7(日)に順延	草木公園(横浜マドカ幼稚園となり)	霧が丘思い出まつり実行委員会
第27回保土ヶ谷区民文化祭 第15回保土ヶ谷区民美術展	9/9(火)～9/14(日)	横浜市岩間市民プラザ	保土ヶ谷区民文化祭実行委員会
こころに響く打楽器作っちゃおう	9/13(土)～順次	竹之丸地区センター、竹之丸保育園ほか	NPO法人打楽器コンサートグループ・あしあと
第11回iPhone ケース展 -iPhone Creative Festa-	9/13(土)～9/15(月・祝)	横浜赤レンガ倉庫1号館	iPhone ケース展事務局

プログラム名	日程	会場	主催
若手作家による新しい表現展 アートになにができるか1-「タビとスナ」	9/13(土)、14(日)、20(土)、 21(日)、27(土)、28(日)	art gallery, on the wind	art gallery, on the wind
第16回金沢文庫芸術祭	9/14(日)～11/15(土)	海の公園、金沢区内および 近郊各所	金沢文庫芸術祭実行委員会
瀬谷の魅力風景写真展(9月展)	9/17(水)～9/19(金)	瀬谷区役所2階 区民ホール	瀬谷区区政推進課
瀬谷の魅力風景絵画展	9/17(水)～9/19(金)	瀬谷公会堂ホワイエ	瀬谷区地域振興課
アートショートフィルムプログラム	9/17(水)～10/15(水)	プリリア ショートショート シアター	株式会社ビジュアルボイス
第27回保土ヶ谷区民文化祭 第14回保土ヶ谷区民写真展	9/20(土)～9/27(土)	横浜市岩間市民プラザ	保土ヶ谷区民文化祭実行委員会
AOBA+ART2014	9/20(土)～順次	横浜市青葉区美しが丘の住宅街および中部自 治会館周辺	AOBA+ART2014実行委員会
第3回 横浜中華街映画祭 2014	9/20(土)、21(日)、27(土)、 28(日)、10/1(水)、 4(土)、5(日)、10(金)	中華菜館 同發新館	株式会社 エデュイットジャパン シネマ・ジャック&ベティ
ニュータウン遺跡ハウス	9/21(日)～10/19(日)	大塚・蔵勝土遺跡公園	都筑アートプロジェクト
関内駅チカ アート市	9/27(土)～9/28(日)	横浜中央地下街マリナード広場	吉田町毎週アートフェスティバル実行委員会
会社まるごとギャラリー2014	9/27(土)～11/29(土) (隔週土曜日を中心に一般公開)	山陽印刷株式会社を中心に金沢区の協力工場	アーティストネットワーク+コンパス Artist Network + Compass
「白鳥の歌を忘れない」 —合唱組曲「水のいのち」と5つの物語—	9/29(月)	横浜みなとみらいホール(小ホール)	YUKIプロデュース
よこはまの食、地産地消を楽しむ“創造キッチン” LOCAL FIRST WAGON	10/1(水)～10/31(木)	mass×mass 関内フューチャーセンター内	mass×mass 関内フューチャーセンター、横濱うお 時、LIFT45
第4回横浜みなと映画祭2014	10/3(金)～10/5(日)	イオンシネマみなとみらい、シネマ・ジャック&ベ ティ、他	横浜みなと映画祭実行委員会
曾谷朝絵展@ヨコハマアパートメント	10/3(金)～10/7(火)	ヨコハマアパートメント	ヨコハマアパートメント
ジャズ映画特集2014@横浜シネマ・ジャック&ベティ	10/4(土)～10/17(金)	シネマ・ジャック&ベティ	株式会社 エデュイットジャパン シネマ・ジャック&ベティ
若手作家による新しい表現展 アートになにができるか2-「第6回アジアの華展」	10/4(土)、5(日)、 11(土)、12(日)、 18(土)、19(日)	art gallery, on the wind	art gallery, on the wind
金沢動物園アニマルアートコラボ展Vol.5	10/4(土)～11/9(日)	横浜市立金沢動物園	金沢動物園(公財)横浜市緑の協会
音響上演『パブリックアドレス—音場2』	10/10(金)～10/11(土)	STスポット	荒木 優光
開館記念展 「横浜市民ギャラリー—クロニクル 1964-2014」	10/10(金)～10/29(水)	横浜市民ギャラリー	横浜市民ギャラリー (公益財団法人横浜市芸術文化振興財団)
横濱JAZZ PROMENADE 2014	10/11(土)～10/12(日)	横浜市開港記念会館、関内ホール、ランドマーク ホール、横浜赤レンガ倉庫1号館、横浜みなとみ らいホール大ホール、ほか市内ジャズクラブなど	横濱JAZZ PROMENADE 実行委員会
連作ショートフィルム「Life Works(ライフワークス)」	10/11(土)～10/12(日)	横浜ワールドポーターズ	有限会社 大丈夫
ヨコハマ・フェリーニ	10/11(土)～10/13(月・祝)	シネマ・ジャック&ベティ	今津 雅晴
Art&Craft 寺家回廊8th	10/11(土)～10/13(月・祝)	寺家町及び周辺の各アトリエ・工房・ギャラリー	寺家回廊運営事務局
わが父、ジャコメッティ	10/11～10/13	KAAT神奈川芸術劇場	悪魔のしるし
第3回 都筑・遺跡公園・民家園 アート月間	10/11(土)～12/6(土)	横浜市歴史博物館、大塚蔵勝土遺跡公園、 都筑民家園	NPO法人都筑民家園管理運営委員会
関内外OPEN! 6～創造都市のアトリエ探訪	10/17(金)～ 10/19(日)	ヨコハマ創造都市センターほか、市内50か所(予 定)	ヨコハマ創造都市センター
第21回 戸塚ふれあい文化祭	10/17(金)～10/26(日)	戸塚区民文化センター、戸塚区総合庁舎、戸塚 センター他	戸塚区民まつり実行委員会
ディワリ・イン・ヨコハマ2014 インドマンダラアートで光りの祭りディワリ2014を祝おう	10/18(土)～10/19(日)	山下公園おまつり広場	ディワリ・イン・ヨコハマ2014実行委員会
ホッチポッチミュージックフェスティバル	10/19(日)	日本大通り周辺地区	ホッチポッチミュージックフェスティバル実行委員会
愛蔵品展「大佛次郎の愛した猫たち」	10/23(木)～10/26(日)	大佛次郎記念館	大佛次郎記念館 (公益財団法人横浜市芸術文化振興財団)
東海道≪保土ヶ谷宿≫魅力発見☆シリーズ第3弾 「神楽でござる! 2014」	10/25(土) ※雨天時10/26(日)に順延	橘樹神社 神楽殿	岩間市民プラザ (公益財団法人横浜市芸術文化振興財団)
ぐるぐる白楽 はためきアート展	10/25(土)～11/8(土)	六角橋商店街、白幡商興会、市立白幡小学校 ほか	ぐるぐる白楽実行委員会
馬車道まつり	10/31(金)～11/3(月・祝)	横浜市中区馬車道通り	馬車道商店街
第27回保土ヶ谷区民文化祭 高齢者作品展	11/1(土)～11/5(水)	横浜市岩間市民プラザ	保土ヶ谷区民文化祭実行委員会

応援グッズ

光の粒・虜
(山陽印刷株式会社)



メモリーカラー
ジュシャツ
(un:ten)



? un:ten 2014

? un:ten 2014

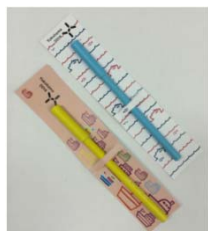
ヨコトリくん
(安部泰輔
※2011年展出品作家)



ヨコトリ瓦煎餅
(株式会社松崎商店)



オリジナル紙ペン
【画像】
赤レンガななめり
ングメモ
(吉川紙商事株式会社)



はこメモ【画像】
ヨコハマコースター
(吉川紙商事株式会社
大阪支店)



まめTシャツスト
ラップ
(有限会社オフィスコン
トラクター)



ヨコハマローズ
クリーム
(横浜製菓株式会社)



赤い靴をはいた女
の子はどこへ行っ
たのたハンカチ
ーフ
(アスカコヤマックス株
式会社)



横浜トランプ
【画像】
YOKOHAMA
MEMO
(株式会社ツパン)



他にも、多数の魅力的なグッズを考案していただいています。
新港ピア会場の公式ショップでは全品取り扱っています。